



Bruksanvisning för kaffekvarn

Bruksanvisning for kaffekvern

Instrukcja obsługi młynka do kawy

Operating instructions for Coffee Grinder

802-002



**Värna om miljön!**

Får ej slängas bland hushållsopor! Denna produkt innehåller elektriska eller elektroniska komponenter som skall återvinnas. Lämna produkten för återvinning på anvisad plats, till exempel kommunens återvinningsstation.

**Verne om miljøet!**

Må ikke kastes sammen med husholdningsavfallet! Dette produktet må inneholder elektriske eller elektroniske komponenter som skal gjenvinnes. Lever produkt till gjenvinning på anvist sted, f.eks. kommunens miljøstation.

**Dbaj o środowisko!**

Nie wyrzucaj zużytego produktu wraz z odpadami komunalnymi! Produkt zawiera elektryczne komponenty mogące być zagrożeniem dla środowiska i dla zdrowia. Produkt należy oddać do odpowiedniego punktu składowania lub przynieść go do jednego ze sklepów gdzie przy zakupie nowego sprzętu bezpłatnie przyjmujemy stary tego samego rodzaju i w tej samej

ilości.

**Care for the environment!**

Must not be discarded with household waste! This product contains electrical or electronic components that should be recycled. Leave the product for recycling at the designated station e.g. the local authority's recycling station.

SE - Bruksanvisning i original

Rätten till ändringar förbehålles. Vid eventuella problem, kontakta vår serviceavdelning på telefon 0200-88 55 88.

www.jula.se

NO - Bruksanvisning (Oversettelse av original bruksanvisning)

Med forbehold om endringer. Ved eventuelle problemer kan du kontakte vår serviceavdeling på telefon 67 90 01 34.

www.jula.no

PL - Instrukcja obsługi (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

Z zastrzeżeniem prawa do zmian. W razie ewentualnych problemów skontaktuj się telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod numerem: 22 338 88 88.

www.jula.pl

EN - Operating instructions (Translation of the original instructions)

Jula reserves the right to make changes. In the event of problems, please contact our service department.

www.jula.com

Tillverkare/ Produsent / Producenti/ Manufacturer

Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA

Importør/ Importør/ Importer/ Importer

Jula Norge AS, Solheimsveien 6–8, 1471 LØRENSKOG

Dystrybutor/ Dystrybutor/ Dystrybutor/ Dystrybutor

Jula Poland Sp. z o.o., ul. Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska

SÄKERHETSANVISNINGAR**Läs noga igenom bruksanvisningen innan produkten används!**

- Den här apparaten kan användas av barn från åtta år och uppåt samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller personer som saknar erfarenhet och kunskap, om de ges handledning eller får instruktioner angående användning av apparaten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn, såvida de inte är äldre än åtta år och det sker under övervakning.
- Håll apparaten och dess sladd utom räckhåll för barn yngre än åtta år.
- Kontrollera att nätspänningen överensstämmer med apparatens märkspänning.
- Använd aldrig apparaten om den uppvisar skador.
- Slå ej knut på elkabeln.
- Kontrollera att elkabeln alltid är i god kondition. Risk för elektriska stötar som kan orsaka dödsfall.
- Använd aldrig apparaten om dess elkabel eller stickkontakt är skadade, om apparaten har tappats i golvet eller är skadad.
- Apparaten är endast avsedd för tillfällig användning.
- Utsätt aldrig apparaten för regn eller fukt. Förvara apparaten på en torr plats.
- Låt aldrig apparaten ligga obevakad.
- Håll apparaten borta från barn.
- Apparaten får inte användas i närheten av lättantändliga eller explosiva ämnen eller gaser.
- Använd endast original tillbehör och reservdelar från tillverkaren.
- Använd aldrig apparaten i våt omgivning eller i utrymmen med hög luftfuktighet (badrum, bastu, etc.). Ingen del av apparaten får sänkas ned i vätska. Risk för elektriska stötar.
- Anslutningskabeln får endast bytas av leverantören.
- Reparationer får endast utföras av leverantören.
- Vänta minst en minut mellan malningarna så att kvarnen kan svalna.
- Mal ej bönor som innehåller olja, t.ex jordnötter.
- Mal ej hårda objekt, t.ex. ris.

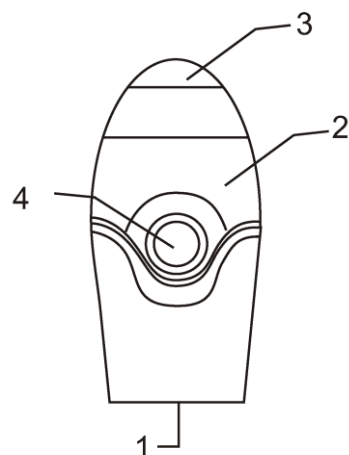
TEKNISKA DATA

Nominell spänning	230 V ~ 50 Hz
Effekt	150 Watt
Vikt	0,9 kg
Kapacitet	70 g

BESKRIVNING

Kaffekvarnen är avsedd för malning av kaffe i hemmet och inte för yrkesmässigt bruk. Kaffekvarnen består av delar enligt bild och text nedan.

1. Förvaringsutrymme för kabel.
2. Hus.
3. Genomskinlig kåpa
4. Pulsknapp

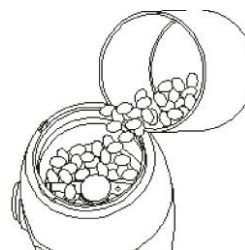


HANDHAVANDE

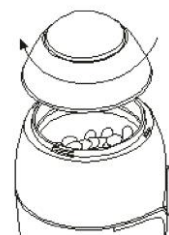
Öppna locket medurs.



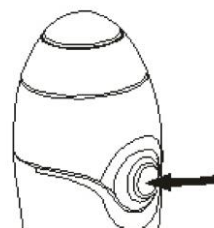
Fyll på max 70 gram kaffeböner



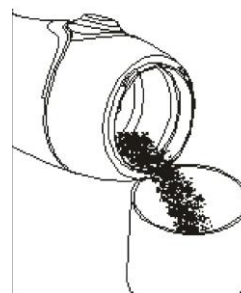
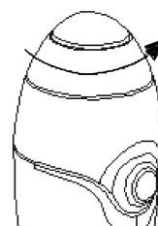
Stäng locket och vrid till markeringen på lock och hus överensstämmer.
Linda upp elkabeln helt och anslut till eluttaget.



Starta malningen genom att trycka ned pulsknappen.



Fortsätt malningen tills önskad grovlek på kaffet och öppna locket och töm kvarnen.
Vänta minst en minut innan nästa malning så att kvarnen får svalna.



UNDERHÅLL

Rengöring

Rengör kvarnen efter varje malning. Torka med en fuktig trasa och torka därefter torrt med en torr trasa.

SIKKERHETSANVISNINGER

Les nøye gjennom bruksanvisningen før produktet tas i bruk!

- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og over og personer med reduserte fysiske, følelsesmessige eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap hvis de har fått opplæring eller instruksjon i bruk av apparatet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn med mindre de er eldre enn 8 år og er under tilsyn.
- Hold apparatet og ledningen som hører til unna barn under 8 år.
- Kontroller at nettspenningen stemmer overens med apparatets merkespenning.
- Apparatet må ikke brukes hvis det er skadet.
- Ikke slå knute på nettleddningen.
- Kontroller at nettleddningen alltid er i god stand. Fare for elektriske støt som kan forårsake dødsfall.
- Ikke bruk apparatet hvis nettleddningen eller støpselet er skadet, hvis apparatet har blitt mistet i gulvet eller er skadet.
- Apparatet er kun beregnet på kortvarig bruk.
- Ikke utsett apparatet for regn eller fuktighet. Oppbevar apparatet på et tørt sted.
- Ikke forlat apparatet uten oppsikt.
- Hold apparatet borte fra barn.
- Apparatet må ikke brukes i nærheten av lettantennelige eller eksplosive stoffer eller gasser.
- Bruk kun originalt tilbehør og reservedeler fra produsenten.
- Ikke bruk apparatet i våte omgivelser eller på steder med høy luftfuktighet (baderom, badstue etc.). Ingen av apparatets deler må senkes ned i væske. Fare for elektrisk støt.
- Tilkoblingsledningen må kun byttes av leverandøren.
- Reparasjoner skal kun utføres av leverandøren.
- Vent minst et minutt mellom hver gang du bruker kvernen, slik at den kan kjøle seg ned.
- Ikke mal bønner som inneholder olje, f.eks. peanøtter.
- Ikke mal harde ting, f.eks. ris.

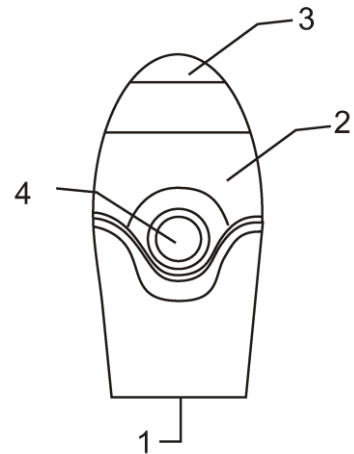
TEKNISKE DATA

Nominell spenning	230 V ~ 50 Hz
Effekt	150 watt
Vekt	0,9 kg
Kapasitet	70 g

BESKRIVELSE

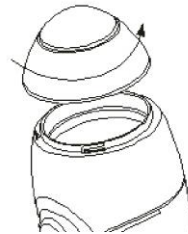
Kaffekvernen er beregnet for maling av kaffe i hjemmet og ikke til profesjonell bruk. Kaffekvernen består av de delene som beskrives på bildet og i teksten nedenfor.

1. Oppbevaringsrom for kabel
2. Hus
3. Gjennomsiktig deksel
4. Pulsknapp

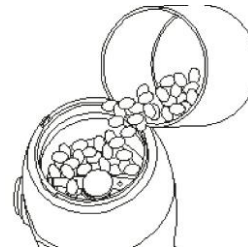


BRUK

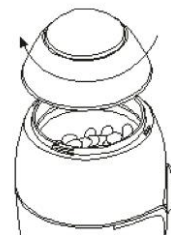
Åpne lokket med klokken.



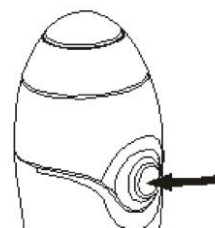
Fyll på maks. 70 gram kaffebønner.



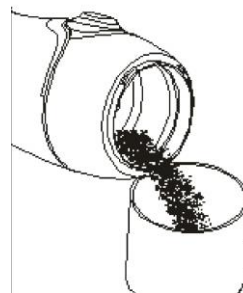
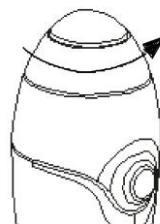
Lukk lokket og vri til markeringen på lokk og hus stemmer overens.
Vikle strømkabelen helt ut og koble den til en stikkontakt.



Start malingen ved å trykke ned pulsknappen.



Fortsett malingen til ønsket grovhet på kaffen, og åpne lokket og tøm kvernen. Vent minst et minutt før du bruker kvernen igjen, slik at den kan kjøle seg ned.



VEDLIKEHOLD

Rengjøring

Rengjør kvernen etter hver gangs bruk. Tørk av den med en fuktig klut, og tørk den deretter tørr med en tørr klut.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!

- Dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonej sprawności ruchowej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające należytego doświadczenia lub wiedzy mogą korzystać z urządzenia pod warunkiem, że znajdują się pod nadzorem lub otrzymały odpowiednie wytyczne. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że są one w wieku 8 lat lub starsze i znajdują się pod nadzorem.
- Urządzenie wraz z przewodem należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci w wieku poniżej 8 lat.
- Sprawdź, czy napięcie sieciowe zgadza się z napięciem znamionowym urządzenia.
- Nie używaj urządzenia, jeśli jest uszkodzone.
- Nie zawiązuj supełów na kablu.
- Zawsze sprawdzaj, czy kabel elektryczny jest w dobrym stanie. Ryzyko śmiertelnego porażenia prądem.
- Nigdy nie używaj urządzenia, jeśli jego kabel sieciowy lub wtyczka są uszkodzone, jeśli urządzenie upadło na podłogę albo jest uszkodzone.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku tymczasowego.
- Nie narażaj urządzenia na działanie deszczu ani wilgoci. Przechowuj urządzenie w suchym miejscu.
- Nigdy nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru.
- Trzymaj urządzenie z dala od dzieci.
- Urządzenia nie należy używać w pobliżu substancji i gazów łatwopalnych lub wybuchowych.
- Korzystaj wyłącznie z oryginalnych akcesoriów i oryginalnych części zapasowych od producenta.
- Nigdy nie używaj urządzenia w środowisku wilgotnym ani w pomieszczeniach o wysokiej wilgotności powietrza (łazienka, sauna itp.). Żadnej z części urządzenia nie wolno zanurzać w cieczy. Ryzyko porażenia prądem.
- Kabel sieciowy może zostać wymieniony tylko przez dostawcę.
- Napraw może dokonywać tylko dostawca.
- Odczekaj co najmniej minutę przed kolejnym mieleniem, aby młynek mógł ostygnąć.
- Nie należy mielić ziaren zawierających olej, np. orzechów ziemnych.
- Nie miel twardej ziaren, np. ryżu.

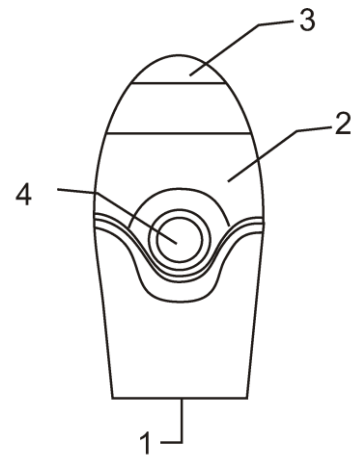
DANE TECHNICZNE

Napięcie nominalne	230 V ~ 50 Hz
Moc	150 W
Masa	0,9 kg
Wydajność	70 g

OPIS

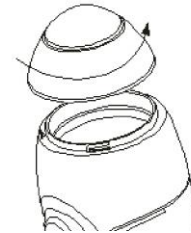
Młynek jest przeznaczony do mielenia kawy w domu, a nie do użytku profesjonalnego. Urządzenie składa się z części przedstawionych i opisanych poniżej.

1. Miejsce do przechowywania kabla.
2. Obudowa.
3. Przezroczysta osłona
4. Przycisk pulsacyjny

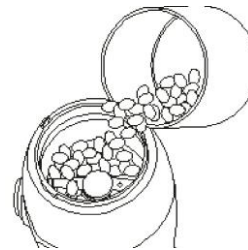


OBSŁUGA

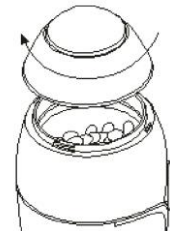
Otwórz pokrywę, przekręcając ją w prawo.



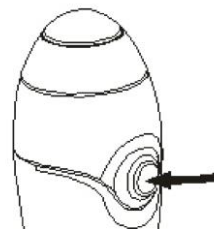
Wsyp maks. 70 gram ziaren kawy



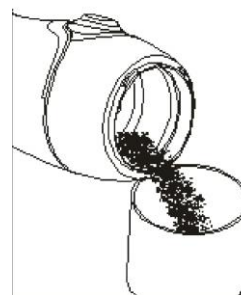
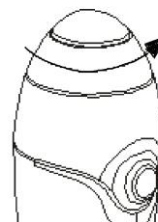
Zamknij pokrywę i przekręć zgodnie z oznaczeniami na obudowie i pokrywie. Rozwiń kabel i podłącz wtyczkę do gniazdka.



Rozpocznij mielenie przez wciśnięcie przycisku pulsacyjnego.



Kontynuuj mielenie do momentu osiągnięcia odpowiedniego rozdrobnienia. Otwórz pokrywę i opróżnij młynek.
Odczekaj co najmniej minutę przed kolejnym mieleniem, aby młynek mógł ostygnąć.



KONSERWACJA

Czyszczenie

Czyść młynek po każdym użyciu. Czyść lekko wilgotną szmatką i osusz suchą szmatką.

SAFETY INSTRUCTIONS**Read these instructions carefully before use!**

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- Check that the voltage indicated for the product corresponds to the mains supply voltage.
- Never use the product if it shows signs of damage.
- Do not tie knots in the power cord.
- Always check that the power cord is in perfect condition. Risk of potentially fatal electric shock.
- Never use the machine if it has been dropped on the floor or is damaged or if the power cord and/or plug are damaged.
- This product is intended for temporary use only.
- Never expose it to rain or damp conditions. Store in a dry place.
- Never leave the product unattended.
- Keep it away from children.
- Do not use in the vicinity of flammable or explosive substances or gases.
- Only use original accessories and spare parts from the manufacturer.
- Never use the machine in wet surroundings or in areas with a high humidity level (bathrooms, saunas, etc.). Do not immerse any part of the machine in water. Risk of electric shock.
- The power cord must only be replaced by the supplier.
- Repairs must only be carried out by the supplier.
- Wait at least one minute between grinding to allow the grinder to cool.
- Do not grind beans containing oil, such as peanuts.
- Do not grind hard objects, such as rice.

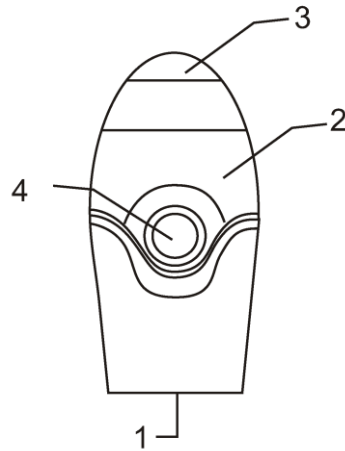
TECHNICAL DATA

Rated voltage	230 V ~ 50 Hz
Output	150 Watts
Weight	0.9 kg
Capacity	70 g

DESCRIPTION

The coffee grinder is designed for use in the home and not for professional use.
The parts of the grinder are illustrated below.

- 1. Storage area for cable
- 2. Housing
- 3. Transparent lid
- 4. Pulse button

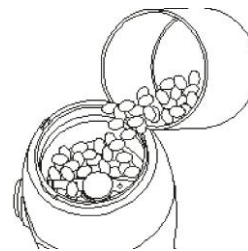


OPERATION

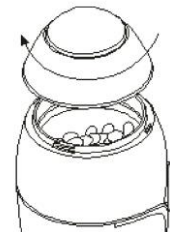
Open the lid clockwise.



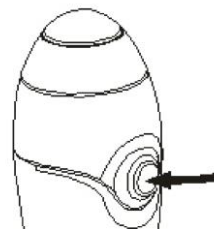
Fill with a maximum of 70 grams of coffee beans



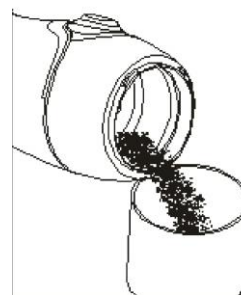
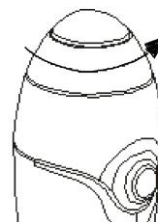
Close the lid and turn to align the markings on the lid and housing.
Unwind the power cord completely and plug into the power outlet.



Start grinding by pressing the pulse button.



Continue grinding to the required coffee size.
Open the lid and empty the grinder.
Allow the grinder to cool for at least one minute
before grinding again.



MAINTENANCE

Cleaning

Clean the grinder after each use. Wipe with a damp cloth and then wipe with a dry cloth.